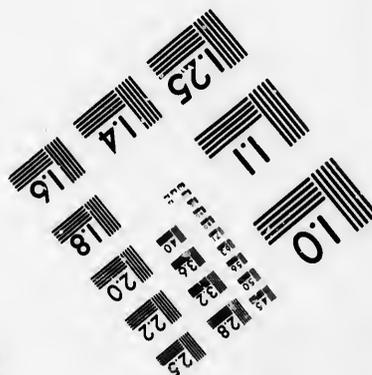
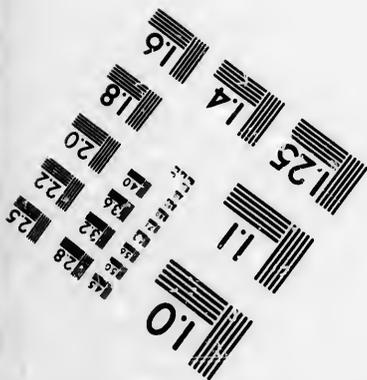
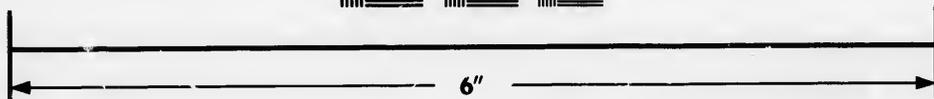
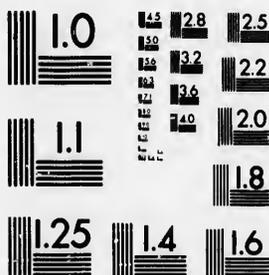


**IMAGE EVALUATION
TEST TARGET (MT-3)**



**Photographic
Sciences
Corporation**

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N. Y. 14580
(716) 872-4503

18
20
22
25
32
36
48
64

**CIHM/ICMH
Microfiche
Series.**

**CIHM/ICMH
Collection de
microfiches.**



Canadian Institute for Historical Microreproductions / Institut canadien de microreproductions historiques

10
11
15
18

© 1985

Technical and Bibliographic Notes/Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming, are checked below.

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

- Coloured covers/
Couverture de couleur
- Covers damaged/
Couverture endommagée
- Covers restored and/or laminated/
Couverture restaurée et/ou pelliculée
- Cover title missing/
Le titre de couverture manque
- Coloured maps/
Cartes géographiques en couleur
- Coloured ink (i.e. other than blue or black)/
Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
- Coloured plates and/or illustrations/
Planches et/ou illustrations en couleur
- Bound with other material/
Relié avec d'autres documents
- Tight binding may cause shadows or distortion along interior margin/
Le reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la distorsion le long de la marge intérieure
- Blank leaves added during restoration may appear within the text. Whenever possible, these have been omitted from filming/
Il se peut que certaines pages blanches ajoutées lors d'une restauration apparaissent dans le texte, mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont pas été filmées.
- Additional comments:/
Commentaires supplémentaires: 1 feuille (verso blanc).

- Coloured pages/
Pages de couleur
- Pages damaged/
Pages endommagées
- Pages restored and/or laminated/
Pages restaurées et/ou pelliculées
- Pages discoloured, stained or foxed/
Pages décolorées, tachetées ou piquées
- Pages detached/
Pages détachées
- Showthrough/
Transparence
- Quality of print varies/
Qualité inégale de l'impression
- Includes supplementary material/
Comprend du matériel supplémentaire
- Only edition available/
Seule édition disponible
- Pages wholly or partially obscured by errata slips, tissues, etc., have been refilmed to ensure the best possible image/
Les pages totalement ou partiellement obscurcies par un feuillet d'errata, une pelure, etc., ont été filmées à nouveau de façon à obtenir la meilleure image possible.

This item is filmed at the reduction ratio checked below/
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

| | | | | | |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------|-------------------------------------|--------------------------|--------------------------|
| 10X | 14X | 18X | 22X | 26X | 30X |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 12X | 16X | 20X | 24X | 28X | 32X |

The copy filmed here has been reproduced thanks to the generosity of:

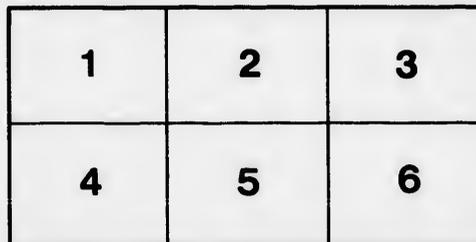
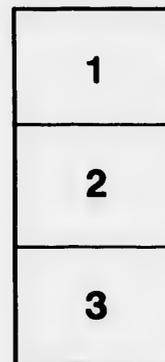
Library of the Public
Archives of Canada

The images appearing here are the best quality possible considering the condition and legibility of the original copy and in keeping with the filming contract specifications.

Original copies in printed paper covers are filmed beginning with the front cover and ending on the last page with a printed or illustrated impression, or the back cover when appropriate. All other original copies are filmed beginning on the first page with a printed or illustrated impression, and ending on the last page with a printed or illustrated impression.

The last recorded frame on each microfiche shall contain the symbol \rightarrow (meaning "CONTINUED"), or the symbol ∇ (meaning "END"), whichever applies.

Maps, plates, charts, etc., may be filmed at different reduction ratios. Those too large to be entirely included in one exposure are filmed beginning in the upper left hand corner, left to right and top to bottom, as many frames as required. The following diagrams illustrate the method:



L'exemplaire filmé fut reproduit grâce à la générosité de:

La bibliothèque des Archives
publiques du Canada

Les images suivantes ont été reproduites avec le plus grand soin, compte tenu de la condition et de la netteté de l'exemplaire filmé, et en conformité avec les conditions du contrat de filmage.

Les exemplaires originaux dont la couverture en papier est imprimée sont filmés en commençant par le premier plat et en terminant soit par la dernière page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration, soit par le second plat, selon le cas. Tous les autres exemplaires originaux sont filmés en commençant par la première page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration et en terminant par la dernière page qui comporte une telle empreinte.

Un des symboles suivants apparaîtra sur la dernière image de chaque microfiche, selon le cas: le symbole \rightarrow signifie "A SUIVRE", le symbole ∇ signifie "FIN".

Les cartes, planches, tableaux, etc., peuvent être filmés à des taux de réduction différents. Lorsque le document est trop grand pour être reproduit en un seul cliché, il est filmé à partir de l'angle supérieur gauche, de gauche à droite, et de haut en bas, en prenant le nombre d'images nécessaire. Les diagrammes suivants illustrent la méthode.

errata
to

pelure,
n à



32X

A D R E S S E .

Peuple Canadien ! paisibles et vertueux habitans d'un vaste et fertile pays, que Dieu a enrichi de tout ce qui peut suffire à l'homme pour ses besoins et ses plaisirs, et qui ne demande que la main de l'industrie pour les cueillir, maîtres absolus de tout ce que l'industrie vous procure, étrangers également à l'oppression et aux taxes, libres comme les oiseaux qui voltigent autour de vos hameaux, ou regnent l'innocence, l'hospitalité et la piété, vrais dons du Ciel, embellissant les plaisirs et adoucissant les peines de la vie; écoutez attentivement un ami sincère, natif du pays, attaché aux intérêts communs par les plus doux liens de la nature, et puisant dans les mêmes sources les moyens de les soutenir; écoutez attentivement; réfléchissez sur ses propos, et répondez sincèrement aux questions qu'il vous adresse. L'homme qui cherche à se rendre maître de votre sort et qui cache son ambition sous le brillant voile du patriotisme, M. Louis JOSEPH PAPINEAU, a fait dans une adresse qu'il a publiée dernièrement l'avancé suivante: que vous avez gémi sous quarante années d'abus et de souffrances sous un gouvernement tyrannique et dont il vous encourage de secourir le joug et de vous en délivrer. Répondez, peuple Canadien ! qu'avez-vous à reprocher à ce gouvernement, quels sont les abus, quelles sont les souffrances sous lesquels vous avez souffert tant d'années? Qu'avez-vous senti? Qu'avez-vous à vous plaindre? Le collecteur de taxes a-t'il entré dans vos maisons pour en enlever le fruit de vos travaux? La conscription (fléau du gouvernement français durant tant d'années, plus terrible encore que le colera qui vient de la main de Dieu.) Vous a-t'il enlevée votre jeunesse pour remplir les rangs de l'armée ou pour fournir l'équipage des vaisseaux de guerre? L'intolérance a-t-elle osé se présenter pour vous contraindre dans l'exercice de votre religion, ou le fanatisme pour chercher à vous en détourner? Ne vous sentez-vous pas maîtres de faire ce que vous jugez à propos? De vendre le produit de vos champs et de tout ce que vous appartient, au prix que vous voulez bien le vendre? et de faire usage de l'argent comme bon vous semble, sans que personne s'en mêle ou vous en demande un seul denier? N'êtes vous pas maîtres d'aller et de venir, de voyager de changer vos habitations sans en demander permission ou en rendre compte à personne? En quoi le gouvernement se mêle-t'il de vos affaires que pour vous protéger selon la loi contre les attaques des méchans, pour punir les malfaiteurs et soustraire les gens honnêtes aux attentats du scélerat; vous soutenir dans vos justes droits et conserver à vous et à vos enfans le bonheur dont vous jouissez? Sous quelle forme le gouvernement vous a-t'il tyrannisé, opprimé? Quelles sont les chaînes que vous avez été forcé de porter? Répondez peuple Canadien: et répondez hautement; faites vous entendre et que vos réponses, fidèles à la vérité confondent ce calomniateur d'un gouvernement doux et bienfaisant, ce traître qui abuse de la confiance de ses compatriotes, pour

servir ses vues personnelles et ambitieuses, ainsi que celles de ses partisans, et qui pour parvenir à son but n'hésite pas, par les mensonges les plus grossiers, d'exciter à la trahison, quoique le bonheur d'un peuple entier en soit le sacrifice, et que son chemin à la domination soit marqué par leur sang. Peuple Canadien: arrêtez avant qu'il soit trop tard, ne vous laissez pas gagner par les mensonges des ambitieux qui ne cherchent que leur propre avancement à vos dépens. Pensez aux suites, au résultat de leurs efforts? Si nous nous révoltons, si nous nous mettons en prise avec le gouvernement où en serions-nous, si nous ne réussissons pas? Jusqu'à présent nous avons toujours vécu en paix et en bonne intelligence avec ceux qu'ils dénomment étrangers au pays, quoique sujets du même roi. Ils ne nous ont pas fait de mal; n'ont-ils pas le droit de venir dans un pays qui appartient à notre roi commun? Pourraient-ils nous empêcher d'aller dans leur pays si on le trouvait à propos d'y aller? Ils ne cherchent pas à rien nous ôter. Notre vaste pays inculte demande des cultivateurs, qu'ils se portent à le défricher, il y en a assez pour tout. Et supposons toutefois que nous réussissions, en quoi serions nous mieux? Est ce que le président Papineau nous rendra plus heureux que le Roi notre maître? A Boston, dans ce pays tant vanté par nos patriotes, le peuple n'a-t'il pas rasé un couvent? Mis toute la maisonnée de ses saintes filles sur la rue au milieu de la nuit, presque nues et en danger de perdre la vie. Et le gouvernement américain n'a pas osé punir les monstres! Ici ceux qui se sont dévoués à leur religion sont aimés, respectés, chéris, par les étrangers mêmes, et malheur à ceux qui oseront les insulter! Notre gouvernement saurait les punir et leurs vies en seraient le forfait. Pensez à tout ce là, peuple Canadien! et chérissez le bonheur actuel dont vous jouissez; ne risquez pas de le perdre en suivant les chimères que ces prétendus patriotes enfantent pour vous trahir et vous perdre. Souvenez-vous de la fable du chien et de l'ombre; il tenait un morceau de bœuf dans ses dents et se voyant dans le mirage d'une rivière, il crut que le chien qu'il voyait portait un morceau plus beau que le sien, et le laissant tomber dans l'eau afin de combattre avec son adversaire, il se trouva dépourvu du tout. Restez tranquilles chez vous, n'écoutez pas ces beaux parleurs qui vous obsèdent, ne soyez pas comme ce malheureux qui jouissant d'une santé parfaite s'est laissé gagner par un jeune médecin affamé, à prendre de ses remèdes par précaution, et par la suite a perdu sa santé, et la vie. Conservez avec reconnaissance le bonheur que le Ciel vous accorde, et que le gouvernement loin de vouloir vous ôter, ne cherche qu'à augmenter. Continuez d'être ce que vous avez toujours été, loyaux à votre Roi, fidèles à votre religion. Voilà l'avis d'un natif du pays, indépendant du gouvernement, mais fidèle à son Roi, qui en est le chef, et vraiment ami de son pays.

Lavaltrie, 8 janvier 1835.

J. B. F. *Fabreault*

